



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P.**
Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**
Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**
Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**
Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa-
bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm
vào ngày 13 mỗi tháng

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc
với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu
phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công
giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM A

Ngày 01 Tháng 12, Năm 2019 - Số 816



Tạ Ơn, Tạ Ơn, và Tạ Ơn

Kính thưa quý Cha Phó, quý Thầy Phó tế, quý
Tu sĩ Nam Nữ, quý Cụ, quý ông bà và anh chị
em Giáo xứ Đức Mẹ La vang,

Chúng ta đang sống trong những ngày cuối
cùng của Tháng 11, Tháng của Hiệp Thông với
giáo hội và Tháng của Tạ Ơn. Đối với những ai
đang sinh sống tại Hoa Kỳ, thì cuối tháng 11
lại là đỉnh cao của sự Tạ Ơn: Tạ Ơn Chúa và Tri Ân Người. Khi nhắc
đến việc biết ơn, và bày tỏ lòng biết ơn có 2 câu hỏi được đặt ra cho
chúng ta: Khi nào thì chúng ta tạ ơn? Và tại sao chúng ta lại phải tạ ơn?
Chính Thánh Phaolô đã có câu trả lời cho chúng ta. Ngài nói: *“Anh em
hãy tạ ơn Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh, vì đó là điều Thiên Chúa muốn”*
(Tx 5, 18).



Trước hết, chúng con muốn mượn giây phút này để kính mời mỗi người
chúng ta hãy dừng lại đôi phút giữa cuộc sống đầy vất vả, vội vàng, nổi
trôi, và nhiều nỗi đắng cay để tạ ơn Thiên Chúa và tri ân nhau. Thánh
Phaolô đã mời gọi chúng ta không chỉ tạ ơn Chúa khi chúng ta có được
những điều chúng ta cần, chúng ta muốn, chúng ta xin. Nhưng chúng
ta cần tạ ơn Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh. Lí do để Tạ ơn chỉ rất

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Ông Peter Nguyễn Tài 281-932-4655
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Ông Nguyễn Tiến Biểu 281-686-6147
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Ông Ngô Vinh Khoa 713-582-2298
Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Hưng Hiến. 281-902-8852
Thư Ký:
Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
Nguyễn Thị Sang 281-897-9622
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:
Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908
Huynh Đoàn Đa Minh:
Bà Đào Thị Rành 832-646-6833
Hướng Đạo:
Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017
Knights of Columbus:
Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734
Liên Minh Thánh Tâm:
Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

đơn giản, vì đó là điều Thiên Chúa muốn.

Thực ra, cuộc sống nào chẳng có khó khăn? Dường như khó khăn mà chúng ta mắc phải, chính là cơ hội tốt để chúng ta thêm lời cầu nguyện, phấn đấu mà vượt qua, chứ không phải là để cho chúng ta bỏ cuộc hay đánh mất niềm tin hay hy vọng trong cuộc sống. Những bệnh tật, những hiểu lầm, những nguy nan, những rạn nứt nơi từng gia đình hay trong chính các hội đoàn của giáo xứ là điều tất yếu và cần phải có trong cuộc đời của chúng ta. Chúng ta không bao giờ được phép quá bi quan hay vội vàng xin Chúa cất đi những khó khăn hay đau khổ. Vì nếu không có khó khăn thì chúng ta sẽ vĩnh viễn chẳng bao giờ lập công trạng với Chúa và với đời. Trái lại, chúng ta nên xin Chúa cho chúng ta có đầy đủ nghị lực và nhân đức để vượt qua những vấp vạ. Chúng ta vẫn nghe nói: **“Lấy lửa thử vàng, lấy gian nan thử đức”**.

Trong tâm tình tạ ơn, và khi nhìn lại La vang trong năm vừa qua, chúng con thấy có nhiều lí do để chúng ta tạ ơn Thiên Chúa:

Lạy Chúa, con xin tạ ơn Chúa vì 7 tháng trời nhà bếp La vang phải thực sự bị đóng cửa vì chưa có giấy phép.

Con xin tạ ơn Chúa vì những lần nhà thờ có nguy cơ bị đóng cửa vì không có sự an toàn theo đòi hỏi của phía chính quyền.

Con xin tạ ơn Chúa vì những gì đóng vô và những gì đang mở ra.

Con xin tạ ơn Chúa vì những người đã bỏ chúng con mà ra đi.

Con xin tạ ơn Chúa vì còn biết bao nhiêu con người thương mến đang bên cạnh chúng con để cùng chia vui, sẻ buồn trong cuộc sống mục vụ của chúng con.

Tạ ơn Chúa vì gia đình chúng con đang có những xáo trộn và đầy đầy những hoang mang.

Tạ ơn Chúa vì chúng con đã có đầy đủ những thứ cần thiết.

Tạ ơn Chúa vì con vừa mất đi một người thân yêu.

Tạ ơn Chúa vì gia đình con vừa đón chào một thành viên mới.

Tạ ơn Chúa vì những gì Chúa đã trao ban và tạ ơn Chúa ngay cả vì những cái Chúa vừa cất đi.

Tạ ơn Chúa vì con dường như đã mất đi tất cả nhưng vẫn còn có Chúa, Mẹ Maria, và Thánh Giuse cùng Giáo hội của Chúa đồng hành với con và trong cuộc đời của chúng con.

Thực ra chúng con có trăm ngàn lí do để tạ ơn Chúa. Và cuối cùng, chúng con tạ ơn Chúa chỉ với một lí do hết sức đơn giản là vì đó là điều Chúa muốn và **“vì đời con tất cả là Hồng Ân”**.

Rất quý mến,

Lm. Thomas Aq. Trần Thiên Ân, O.P.

Chánh xứ Giáo xứ Đức Mẹ La vang, Houston, Texas



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dân Hoa:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
Cô Nguyễn Thu Hoài. 832-244-1818
Ban Giúp Lễ:
Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776
Ban Khánh Tiết:
Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183
Ban Nghi Lễ:
Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương. 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349
Ban Y Tế:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Giáo Lý Tân Tòng
Liên lạc Quý Cha. 281-999-1672
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
Cô Linh Giang: 832-455-8720
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
Liên Lạc Cha Thiên Ân
Ca Đoàn La Vang:
Anh Nguyễn Văn Định. 832-646-6460
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Tri Ân:
Chị Lê-Dương-Hải 713-498-8159

Phụng Vụ Lời Chúa -

Từ Ngày 01/12/2019 - 07/12/2019

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Hai:

Cầu cho Giới trẻ nhỏ. Xin cho hết mọi xứ sở biết dứt khoát dần thân thực hiện những biện pháp cần thiết, trong việc ưu tiên cho tương lai của giới trẻ nhỏ, nhất là những em khổ đau.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
01	Tm	CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG. Is 2,1-5; Rm 13,11-14; Mt 24,37-44.
02	Tm	Thứ Hai. Is 4,2-6; Mt 8,5-11.
03	Tr	Thứ Ba. Thánh Phanxicô Xaviê, Linh Mục. Lễ Kính. Is 11,1-10; Lc 10,21-24.
04	Tm	Thứ Tư. Is 25,6-10a; Mt 15,29-37.
05	Tm	Thứ Năm. Is 26,1-6; Mt 7,21.24-27.
06	Tm	Thứ Sáu. Is 29,17-24; My 9,17-31.
07	Tr	Thứ Bảy. Thánh Ambrôsiô, Giám Mục, Tiến Sĩ Hội Thánh. Lễ Nhỏ. Is 30,19-21.23-26; Mt 9,35-10,1.5a.6-8.

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 92

NỘI DUNG CHÍNH YẾU CỦA PHONG TRÀO CANH TÂN ĐẶC SÙNG LÀ GÌ?

Ông Salvatore Martinez, Chủ tịch phong trào Canh Tân Đặc Sùng Thánh Linh Italia đã cho biết:

“Trước hết cần nói rằng việc gia nhập phong trào không xảy ra qua việc có tên là thành viên của phong trào. Kinh nghiệm làm nảy sinh ra việc gia nhập phong trào là lời cầu nguyện xin Thánh Thần Chúa xuống tràn đầy trên một người. Nó không phải là một lúc cử hành nghi thức, cho bằng việc liên tục dần thân chứng minh bằng cách thể tích cực, bằng cuộc sống của mình sự thức tỉnh, nảy sinh từ các ơn của Chúa Thánh Thần.

Thế rồi hoạt động của phong trào được đặc biệt diễn tả ra qua việc phổ biến nền văn hóa của lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống. Đây đã là sứ mệnh mà Đức Gioan Phaolô II giao cho phong trào. Thật vậy, vì sinh hoạt của phong trào Canh Tân Đặc Sùng Thánh Linh không chỉ dừng lại nơi việc cầu nguyện, nhưng liên tục cố gắng khiến cho Chúa Thánh Thần được hiểu biết và tìm kiếm các dấu chỉ của Người giữa lòng văn hóa, trong xã hội, và trên thế giới bao quanh ta, nghĩa là trong mọi môi trường của cuộc sống thường ngày, nơi công xưởng, bàn giấy, trong công ăn việc làm và sinh hoạt mọi ngày theo nhiệm vụ và trạng huống của từng người.

Một sinh hoạt theo sự chỉ dẫn của đại hội công giáo toàn quốc Verona, được thực hiện qua sự hiểu biết và lắng nghe tiếng nói của các chứng nhân lòng tin. Nghĩa là chú ý tới các chứng tá lòng tin cụ thể của toàn cộng đoàn dân Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG THÁNG 12 NĂM 2019

Tháng 12

- **Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội- Lễ Trọng.** Thứ Hai, ngày 9 tháng 12 năm 2019. Giáo xứ có 2 thánh lễ lúc 8:30 am và 6:00 pm.
- **Giải tội Mùa Vọng:** Thứ Tư, Năm, và Sáu ngày 11, 12, & 13 tháng 12 năm 2019 từ 7:15 pm- 9:00 pm
- **Giảng phòng Tĩnh Tâm Mùa Vọng:** Thứ Hai, Ba, và Tư, ngày 9, 10, và 11 tháng 12 năm 2019
- **Lễ Vọng Giáng Sinh:** Thứ Ba, ngày 24 tháng 12 năm 2019. Giáo xứ có 2 thánh lễ:
5:30 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho các em Thiếu Nhi
9:00 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho người lớn

ĐẠI LỄ GIÁNG SINH:

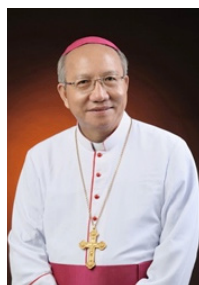
- Thứ Tư, ngày 25 tháng 12 năm 2019- Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm)
- **Lễ Thánh Gia Thất-** Chúa Nhật ngày 29 tháng 12 năm 2019- Mừng kỷ niệm hôn phối
- **Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa** (và cũng là ngày Tết Dương Lịch)- lễ trọng và buộc. Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Thứ Ba, ngày 31 tháng 12 năm 2019- lễ vọng lúc 6:00 pm

Thứ Tư, ngày 1 tháng 1 năm 2020- Lễ chính ngày- Các thánh lễ như ngày Chúa Nhật (7:30 am, 9:15 am, 11:00 am, và 6:00 pm)

Văn phòng giáo xứ kính báo

ĐỨC GIÁM MỤC NGUYỄN THÁI HỢP: “QUAN HỆ VN-VATICAN NHIỀU HỨA HẸN MÀ CHƯA TIỀN BƯỚC NÀO.”



Cuộc phỏng vấn được BBC News Tiếng Việt thực hiện ngay tại sân bay Survanabumi, Thái Lan khuya 20/11, khi Đức Giám Mục Nguyễn Thái Hợp, Giáo phận Hà Tĩnh, vừa tới từ Việt Nam để tham dự Thánh Lễ do Giáo Hoàng Francis

làm chủ tế vào hôm sau tại sân vận động quốc gia ở Bangkok.

BBC: Việc Đức Giáo Hoàng Francis đến thăm Thái Lan, một nước láng giềng của Việt Nam tạo cho ông cảm xúc gì?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Đây là Đức Giáo Hoàng thứ hai tới thăm Thái Lan sau 35 năm, lần đầu là Giáo Hoàng Gioan Phaolô đệ II vào năm 1984. Một số người ngậm ngùi tại sao Thái Lan có tỷ lệ người Công Giáo ít hơn nhiều so với Việt Nam mà đã hai lần Giáo Hoàng tới. Trong khi Việt Nam có tỷ lệ người Công Giáo cao hơn nhiều, giáo hội Việt Nam hoạt động rất năng động, mà Ngài vẫn chưa ghé thăm.

Không phải do Giáo Hoàng hay Vatican không muốn, mà vì lý do xã hội và chính trị chưa cho phép.

BBC: Vậy theo ông để sự kiện Giáo Hoàng thăm Việt Nam được xảy ra, điều gì cần được thực hiện?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Để Giáo Hoàng ghé thăm Việt Nam trong tương lai, việc này không phải chỉ do Giáo hội Việt Nam mà còn do về phía nhà nước sẽ làm gì. Giáo hội Việt Nam đã đề nghị được phép mời Giáo Hoàng, nhưng lời mời chính thức phải về phía nhà nước.

BBC: Nếu ông có cơ hội gặp trực tiếp Giáo Hoàng, ông muốn chuyển tới ngài thông điệp gì?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Thông điệp mà tôi muốn gửi sẽ luôn là về tình hình Việt Nam, tình hình xã hội. Vừa rồi Đức Giáo Hoàng có lá thư rất hay gửi cho giới trẻ Công Giáo Việt Nam, trong đó Ngài nói đến vấn đề người di dân và thảm trạng của người di dân. Ngài mong ước họ trở về với đất nước, với giáo hội, mong chấm dứt những sự kiện bất ổn, bất an và thảm trạng của di dân trẻ Việt Nam.

BBC: Những cuộc thảo luận về việc thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Vatican và Việt Nam đã được khởi động từ năm 2009, nhưng cho tới nay hai bên vẫn chưa có quan hệ ngoại giao đầy đủ. Theo ông thì tại sao?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Tương quan quan hệ ngoại giao giữa Vatican và Việt Nam được coi là ở hạng thấp nhất, đó là hạng đại diện không thường trú. Đó là hạng thấp nhất trong ngoại giao, và từ 10 năm nay chưa tiến lên một bước nào, sau bao nhiêu lần hứa hẹn nhưng chưa lần nào thực hiện những hứa hẹn đó. Không hiểu trong tương lai gần có tiến thêm một bước nữa chăng.

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019:	...	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 18-11-2019	.....	\$47,631.50
Số tiền còn phải đóng:	.....	\$8,368.50

CHI TIẾT CHI THU CHO HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2019

Tiền Thu (Income)

Bảo Trợ Hội Chợ Thu	.....	\$175,025.10
Gian Hàng Thực Phẩm & nước uống	.....	\$356,529.00
Trò Chơi	.....	\$14,188.25
Vé Số	.....	\$171,802.00
Tổng Thu (Total Income)	.....	\$717,544.35

Tiền Vốn (Cost of Goods Sold)

Bảo Trợ COGS	.....	\$2,310.00
Đá/Ice COGS	.....	\$1,500.00
Sale Tax COGS	.....	\$2,223.29
Shared Supplies	.....	\$8,014.01
Thực Phẩm COGS	.....	\$126,165.73
Trò Chơi COGS	.....	\$5,850.13
Xổ Số COGS	.....	\$25,675.00
Tổng Số Tiền Vốn (Total COGS)	.....	\$171,738.16
Tổng Lợi Nhuận (Gross Profit)	.....	\$545,806.19

Chi Phí (Expense)

Âm Thanh & Video	.....	\$6,500.00
Dọn Dẹp Vệ Sinh + Rửa Chén	.....	\$5,842.00
Beer License	.....	\$231.00
Thuê Cảnh Sát	.....	\$16,000.00
Cleaning Supplies	.....	\$5,009.14
Equipment	.....	\$1,360.00
Equipment Rental	.....	\$2,411.32
Food for Volunteers and Others	.....	\$8,950.00
Maintenance and Repairs	.....	\$9,307.41
Parking	.....	\$9,261.59
Ấn Loát Thơ Từ & Quảng Cáo	.....	\$5,824.00
Sân Khấu Equipment	.....	\$400.00
Supplies	.....	\$485.88
Miscellaneous	.....	\$260.00
Tent Rental (Mướn Lều)	.....	\$8,075.00
Tiệc Tri Ân sau Hội Chợ	.....	\$700.00
Văn Nghệ (Ca Sĩ, Ban Nhạc)	.....	\$42,385.10
Tổng Chi (Total Expense)	.....	\$123,002.44

Giáo xứ nhận được trước khi chia cho các hội đoàn (Net Ordinary Income) \$422,803.75

đại diện thường trú của Tòa Thánh tại Việt Nam vào cuối tháng Tám vừa qua được đánh giá là bước tiến đáng kể trong quan hệ ngoại giao giữa hai nước. Vậy theo ông hai bên cần làm gì để một ngày nào đó Việt Nam có thể có một tòa Đại sứ tại Rome, cùng với 88 quốc gia khác?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Chúng tôi vẫn mong ước Việt Nam cũng như các nước khác trên thế giới, có quan hệ ngoại giao với các nước và với Tòa thánh Vatican. Việc Việt Nam có đặt thường trú ở Vatican không đã được nói nhiều lần rồi, hi vọng lần này không còn tiếp tục lời hứa nữa. Việt Nam cũng đã định địa điểm, đang soạn thảo quy chế liên hệ ngoại giao thường trú và văn phòng như thế nào, chúng tôi đã đọc những cái đó, nhưng vẫn ước mong là điều này sẽ được thực hiện trong một ngày sớm hơn.

Cần làm gì nữa thì phải hỏi nhà cầm quyền và tòa đại sứ. Họ phải làm cái gì? Hai bên đã đối thoại suốt 10 năm nay rồi, có những cái không vượt qua được. Có người nói bao giờ Trung Quốc vượt qua được thì Việt Nam mới vượt qua. Có thể hỏi thêm chính quyền Việt Nam về điều này.

BBC: Chuyên thăm Thái Lan của Đức Giáo Hoàng, theo ông có ý nghĩa, tầm quan trọng gì đối với cộng đồng Công Giáo Việt Nam?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Giáo dân Việt Nam rất yêu mến Giáo Hoàng và ước mong một ngày nào đó được đón tiếp Ngài tại quê hương mình. Nên lần này Giáo Hoàng đến nước lân cận nên nhiều giáo dân Việt Nam đến đây. Đi sang Thái Lan dễ nên số người đi rất đông, người ta nói ít ra có tới 5000-6000 người đi dịp này. Nhưng sân vận động của Bangkok quá nhỏ nên đó là cản trở. Nhiều người muốn đi mà không có vé để vào sân vận động, hoặc có vé thì chỉ được vào sân phụ vì sân chính đã dành cho người Thái rồi.

BBC: Hai trong số các chủ đề mà Giáo Hoàng Francis nêu bật trong chuyến thăm Thái Lan lần này là sứ mệnh, bảo vệ môi trường và hòa bình. Theo ông những chủ đề này có liên quan đến Việt Nam như thế nào?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Có liên hệ rất quan trọng với Việt Nam vì nói đến môi trường chúng ta không thể nói tới thảm họa kinh hoàng Formosa. Bây giờ khủng hoảng môi trường vẫn tiếp tục. Lúc đầu người ta còn che dấu, chính vì thế mà họ không giải quyết kịp thời. Lẽ ra họ phải xử lý thảm họa đó bằng những

phương tiện hiện đại chứ không phải bằng chính trị. Chính vì thế mà thảm họa không chỉ dừng lại ở Formosa mà nay đã lan ra đồng bằng sông hồng, sông Cửu Long, cá chết, nước bẩn, môi trường ô nhiễm đã là hiện tượng chung ở Việt Nam

Cách đây 10 năm khi chúng tôi tổ chức hội thảo về vấn đề biển đảo, lãnh hải Việt Nam. Khi đó tôi còn là linh mục. Có người hỏi tôi: “Nghe nói tàu lạ tấn công hải phận và ngư dân Việt Nam, linh mục có biết tàu đó là tàu gì không?”

Lúc đó tôi nói: Chuyện đó các ông phải hỏi bộ đội biên phòng và hải quân. Nhưng rồi tôi nghĩ, tàu lớn, nhỏ, cũ mới đều là tàu cá. Sau này cũng chính nhà nước Việt Nam nói đó là tàu Trung Quốc đã đến xâm lấn Việt Nam. Nhưng tôi rất ngạc nhiên khi các hội nghị vừa rồi, nhà cầm quyền Việt Nam nói có tàu lạ đến xâm lấn lãnh thổ, vùng kinh tế Việt Nam mà không dám nói là tàu nước nào. Trong khi ai cũng biết đó là tàu Trung Quốc. Thì tôi nghĩ rằng đã đến lúc cần đặt vấn đề rõ rệt hơn theo công pháp quốc tế.

BBC: Trong một số sự việc được cho là ‘nhạy cảm’ gần đây tại Việt Nam, như vụ Formosa, hay vụ Trung Quốc đưa giàn khoan tới Việt Nam, hay việc lên tiếng bảo vệ các nhà bất đồng chính kiến, một số cộng đồng Công Giáo đã lên tiếng mạnh mẽ. Ông nghĩ gì về những chuyện này?

ĐGM Nguyễn Thái Hợp: Có lẽ cộng đồng Công Giáo Việt Nam lên tiếng mạnh mẽ nhất vì họ có tổ chức hơn, và vì thảm họa Formosa xảy ra ngay gần cộng đồng của họ. Nhưng trên thực tế, không chỉ cộng đồng giáo dân mà nhiều người từ các vùng miền khác, từ Hà Nội tới Phan Thiết, đã đứng lên chống lại Formosa. Nhiều người đã biểu tình, hiện nhiều người còn bị tù mười mấy năm.

Tôi tự hỏi vì sao nhà cầm quyền lại hờ hững với quyền lợi của đất nước tới độ không bảo vệ những người đứng lên bảo vệ chủ quyền của dân tộc mà đánh đập họ, tàn nhẫn với họ, và bắt tù đầy lâu như vậy. Chính vì thế tôi muốn nhắc lại tuyên bố của Hội đồng Giám mục Việt Nam cách đây rất lâu rồi, khi nói về sửa đổi Hiến pháp: Chúng tôi chính thức yêu cầu bỏ điều 4 Hiến pháp, yêu cầu không lấy ý thức hệ Mác-Lê làm định hướng phát triển dân tộc và tương lai, mà nên trở về truyền thống, văn hóa của dân tộc để nối kết tất cả người Việt Nam, để phát triển tâm linh, đạo đức và kinh tế.

Trích Nguồn: <https://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-50528007>

Pope Francis Sends Message to Youth of Vietnam

ROME - In a message to young Catholics in Vietnam, Pope Francis offered prayers for a group of Vietnamese migrants who died while being smuggled into Great Britain in late October.

“Finally, together with you, I entrust to the Lord, the merciful father, the 39 Vietnamese migrants who died in England last month. It was heartbreaking; let us all pray for them,” the pope said in a video message released Nov. 20 by the Vatican. . . . The pope’s prayer came nearly a month after 31 men and 8 women - all Vietnamese nationals - were found dead Oct. 23 in a refrigerated freight truck container at an industrial park in Essex, England.

According to Spanish Catholic radio station COPE, the victims’ ages ranged from 15 to 44. Essex police published the names of all 39 victims Nov. 8, and U.K. and Vietnamese government authorities are working to coordinate the repatriation of their bodies.

The discovery shed a spotlight on human trafficking in Europe and the life-threatening conditions migrants often face. Many choose to take on the treacherous journey in search of better pay in Western countries to send money to their families.

In his message to Vietnamese youths, who were participating at a Nov. 19-20 Youth Day organized by Vietnam’s northern dioceses, Francis reflected on the event’s theme, “Go to your home, to your family.”

In Vietnamese culture, the pope said, the word “home” includes “everything that is most dear in the hearts of a person, not only family and relatives but also one’s birthplace and homeland.”

Home, he added, also includes one’s faith and that, in virtue of their baptism, Catholics are “inheritors of another ‘home’ that is much bigger, namely the Church. The Church is a home, it is your home.”

Francis encouraged young people in Vietnam to be “faithful to your own identity and religious faith,” even in the face of a global society that is “guided by materialism.”

“Do not be afraid to make your beautiful Catholic identity shine,” he said. “This will make you even more patriotic, more Vietnamese (with a) great love for your country, a great loyalty as patriots.”

Francis has highlighted the plight of migrants and denounced human trafficking as a “crime against humanity.”

Addressing the closing session of a Vatican conference

April 11, the pope said that human trafficking, “in its multiple forms, is a wound in the humanity of those who endure it and those who commit it.”

“Trafficking,” he said, is “an unjustifiable violation of the victims’ freedom and dignity, which are integral dimensions of the human person willed and created by God. This is why it must be considered, without a doubt, a crime against humanity.”

Source: <https://cruxnow.com/church-in-uk-and-ireland/2019/11/pope-prays-after-heartbreaking-deaths-of-vietnamese-migrants-in-uk/>

Thông Báo Lễ Hội Niềm Vui Giáng Sinh

Nhằm mục đích mang niềm vui Giáng Sinh đến với các em thiếu nhi Việt Nam tại Houston và các vùng phụ cận, năm nay hệ thống đài VIETTV RADIO kết hợp với Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang tổ chức chương trình lễ hội với chủ đề “Niềm Vui Giáng Sinh” vào Chủ nhật 15 tháng 12, từ 11 giờ sáng đến 3 giờ trưa tại hội trường của giáo xứ tại 12320 Old Fotin Rd., Houston, TX 77086.

Đến với lễ hội Niềm Vui Giáng Sinh năm nay, các em sẽ được vui đùa trong không khí tung bông và nhộn nhịp của mùa Giáng Sinh bao gồm các tiết mục: múa lân, biểu diễn võ thuật, vẽ mặt, đồ vui thiếu nhi, chú hề ảo thuật, ông già Noel phát đồ chơi và bánh kẹo, bong bóng tạo hình, chụp hình với ông già Noel cùng với những nhà lồng hơi Moonwalk cho các em vui chơi.

Các em nhỏ sẽ được hướng dẫn và tham quan bên trong chiếc xe cứu hỏa của Sở Cứu Hỏa đậu ngay bên ngoài giáo xứ.

Như mọi năm, Lễ hội Niềm Vui Giáng Sinh năm nay tiếp tục có cuộc thi “Trang Phục và Ứng Xử” cho các em từ 5 đến 13 tuổi. Ngoài 3 giải thưởng: nhất \$200, nhì \$150 và ba \$100 Mỹ kim, tất cả các thí sinh tham dự đều được tặng quà. Thêm vào đó sẽ là một chương trình văn nghệ Giáng Sinh rất đặc sắc.

Trong lúc các em vui chơi, quý phụ huynh sẽ được chăm sóc sức khỏe miễn phí qua các dịch vụ: đo huyết áp, thử lượng mỡ, đường trong máu.

Đặc biệt, sẽ có những tiết mục bốc thăm rất hào hứng để quý đồng hương có cơ hội trúng các giải thưởng giá trị. Ngoài việc đưa con em đến tham dự lễ hội, quý vị sẽ được dịp ủng hộ và thưởng thức những món ăn độc đáo của giáo xứ phục vụ bên ngoài hội trường.

Kính mời quý đồng hương đưa con em đến tham dự lễ hội Niềm Vui Giáng Sinh do hệ thống đài VIETTV RADIO tổ chức vào Chủ Nhật 15-12 tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang từ 11 giờ sáng đến 3 giờ trưa.

Các quý hội đoàn hay cơ sở thương mại nào muốn bảo trợ

cho lễ hội Niềm Vui Giáng Sinh, xin liên lạc 713.469.9000. VIETV trân trọng thông báo.

VIETV xin được cảm tạ các mạnh thường quân đã bảo trợ cho chương trình **Niềm Vui Giáng Sinh 2019**:

- Anh chị Nhà Trang Houston Crawfish & Seafood: \$1,500
- 1 vị thánh giả ẩn danh: \$1,000
- Cathy Home Care: \$100
- Linh mục bác sĩ Phạm Hữu Tâm: \$200
- DT Collagen – được sĩ Diệu Thảo: \$500
- Hội Dục Sĩ: đo huyết áp và thử lượng đường trong máu
- Cảnh sát viên Đinh Quang Dũng: 60 chiếc xe đạp và quà
- Lily Vương Elane Skin Care: \$500
- Nha sĩ Bùi Xuân Định – Nha Khoa Nhân Hiên: . . . \$500
- Anh Cường chị Lan: \$1,000
- Cô Kiên – Nhà quàn Vĩnh Phước: \$200
- 1 Cộng tác viên: \$100
- Anh Phát Hoàng – Fish & Pets Unlimited: \$100

Danh sách mạnh thường quân sẽ được cập nhật trong những ngày kế tiếp.

THÔNG BÁO CỦA TÔNG ĐỒ FATIMA

Chúa Nhật ngày 22 tháng 12 năm 2019, đoàn sẽ đọc kinh tôn vương gia đình lúc 4 giờ chiều tại nhà anh chị Hà Công Lý. Kính mời quý đoàn viên tham dự.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh JOSEPH VŨ VĂN ĐỨC, con trai của ÔB Vũ Văn Lý & Phạm Thị Thông, kết duyên cùng Chị ANNA TRẦN THỊ XUÂN THU, con gái của ÔB Trần Lương Ngoạn & Bùi Thị Xuyên, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 11:00 sáng, ngày 07 tháng 12 năm 2019.
2. Anh GIOAN ĐOÀN TẤN KHÁNH, con trai của ÔB Đoàn Tấn Nhiều & Đoàn Thị Thanh, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA TRẦN THỦY TIÊN SHARON, con gái của ÔB Trần Văn Phần & Ủy Tuyết Trinh, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 trưa, ngày 14 tháng 12 năm 2019.
3. Anh MARTINÔ NGUYỄN HUY CƯỜNG, con trai của ÔB Nguyễn Văn Mạc & Nguyễn Thị Tuyên, kết duyên cùng Chị ANNA TRẦN SARAH, con gái của ÔB Trần Đức Ban & Huỳnh Thị Rõ, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 12:00 trưa, ngày 21 tháng 12 năm 2019.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

LỄ KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA CHÚA

Giờ cầu nguyện và Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa trong tháng 12 sẽ vào ngày Thứ Sáu tuần này, ngày 06 tháng 12 năm 2019, bắt đầu lúc 2 giờ 30 trưa. Xin kính mời cộng đoàn đến tham dự để khấn nài Lòng Thương Xót, và dâng lên Thiên Chúa những lời cầu nguyện của mình và gia đình.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 24/11/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật	\$13,783.00
Xin lần 2 cho chương trình Phát Triển Đời Sống Con Người	\$3,969.00
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển \$3,620.00	
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$610.00
Quỹ Tiết Kiệm	\$106.00
Khẩn tháng 11 năm 2019.	\$312.00
Quỹ Ảnh Tượng Dâng Cúng Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$195.00
Đám Cưới	\$300.00
Huynh Đoàn Đaminh dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$1,700.00
Hội Đồng Mục Vụ gây Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$2,277.00
Ban Giáo Dục lớp Thêm Sức	\$1,150.00
Ban Giáo Dục, rước lễ lần đầu	\$1,980.00
TỔNG CỘNG	\$30,002.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

THÔNG BÁO GỬI PHỤ HUYNH CÁC EM KHỐI THÊM SỨC 2 – LỚP GIÁO LÝ 10

Kính thưa quý vị phụ huynh trong Chúa Kitô,

Để chuẩn bị cho con em quý vị được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức năm nay đạt được thành quả tốt đẹp, Trung tâm Giáo Dục LaVang xin kính mời quý vị đến tham dự buổi họp Phụ Huynh cho Chương Trình Tĩnh Tâm của Khối Thêm Sức 2, Lớp Giáo Lý 10. Trong buổi họp này, chúng ta sẽ tham khảo về những đề mục như sau:

1. Trình bày & bàn thảo chương trình Tĩnh Tâm cho các em vào các ngày 17-19 tháng 1, năm 2020.
2. Trình bày Chương Trình Tĩnh Huấn dành riêng cho Phụ Huynh (Parents Workshop).
3. Các giấy tờ cần nộp (Đơn Khước Từ Trách Nhiệm, Đơn cho Phép, v.v.)

Sau đây là địa điểm và thời gian của buổi họp:

Địa Điểm: Văn Phòng Ban Giáo Dục (bên Hội Trường)

Ngày Họp: Chúa Nhật, ngày 8 tháng 12 năm 2019

Thời Gian: 10g30 sáng đến 12g00 trưa

Xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh.

QUỸ TIẾT KIỆM 2019

- Quỹ Tiết Kiệm năm 2015, giáo xứ đã nhận được . . . \$16,027.59
- Quỹ Tiết Kiệm năm 2016, giáo xứ đã nhận được . . . \$16,821.23
- Quỹ Tiết Kiệm năm 2017, giáo xứ đã nhận được . . . \$14,277.59
- Quỹ Tiết Kiệm năm 2018, giáo xứ đã nhận được . . . \$15,208.79
- 51. Ẩn Danh \$11.25
- 52. GD Nam Nguyễn \$106.51
- 53. Lớp Giáo Lý & Việt Ngữ . \$225.90
- 54. LV 1855- Phạm Vinh Sơn \$46.92
- 55. LV 2027 \$65.83
- 56. LV 318 Nguyễn Ngọc Thành \$107.17
- 57. LV 964- Nguyễn Phương Duy \$58.19
- 58. LV 686- Nguyễn Thị Sâm \$45.76
- 59. LV 501 \$76.00
- 60. Ẩn Danh \$60.26
- 61. LV 488- Võ Thân \$31.03
- 62. LV 1840 Lý Sinh Khoan \$60.63
- 63. Ẩn Danh. \$9.60
- 64. Ẩn Danh. \$38.70
- 65. Ẩn Danh. \$70.70
- 66. Ẩn Danh. \$108.87
- 67. Ẩn Danh. \$42.18
- 68. LV 121 \$60.00
- 69. LV 367 \$78.75
- 70. LV 193- Nguyễn Vũ Phúc \$33.48
- 71. Ẩn Danh. \$48.75
- 72. LV 1732- Nguyễn Thịnh \$80.00
- 73. LV 913- Đặng Khiêm . . . \$280.00
- 74. LV 904- Nguyễn Văn Vũ \$55.39
- 75. Ẩn Danh \$60.89
- 76. LV 121 \$78.95
- 77. Ẩn Danh \$51.41
- 78. Ẩn Danh \$29.40
- 79. LV 843 \$56.21
- 80. LV 809 \$47.32
- 84. LV 1104. \$82.45
- 85. LV 105- Đinh Viết Ngân \$56.41
- 86. LV 313- Phạm Peter . . . \$27.03
- 87. Ẩn Danh \$36.56
- 88. LV 2576- Phạm Xuân Long \$34.00
- 89. LV 1840- Lý Sinh Khoay . \$57.76
- 90. LV 1216- Nguyễn Cư . . . \$56.58
- 91. Ẩn Danh. \$28.91
- 92. LV 1438 \$32.84
- 93. LV 1187 \$85.38

- 94. LV 259- Nguyễn Văn Hải \$55.91
- 95. LV 286- Nguyễn Thanh Nam \$62.00
- 96. LV 2442- Trần Tạo \$73.41
- 97. Ẩn Danh \$3.98
- 98. Ẩn Danh. \$61.44
- 99. Phạm Thuyền \$22.23
- 100. LV 736 \$45.47
- 101. Ẩn Danh \$25.00
- 102. Ẩn Danh \$29.54
- 103. LV 641- Nguyễn Thị Hoa \$136.69
- 104. LV 2374- Lê Văn Toàn \$93.58
- 105. LV 2225 \$46.95

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG (Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

- Năm 2016- \$236,519.00
- Năm 2017- \$298,621.00
- Năm 2018- \$338,701.00

Chúa Nhật ngày 24/11/2019

1. Hai lô an ủi chưa có người lãnh \$200.00
 2. Các phong bì dưới \$50.00- \$210.00
- Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 24/11/2019- 18 phong bì

DANH SÁCH

NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳ (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyền; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tấn Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đám (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiết; 19. Cô Liêu; 20. Cự Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedic-to Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huê (80 tuổi); 25. Cự Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Ste-

- phenô Trần Kim Sơn; 28. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yến; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Đính; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

THÔNG BÁO KẾT QUẢ BẦU CỬ CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KỲ 2020-2021

Kính thưa quý Cha , quý Thầy , quý Sơ

Kính thưa cộng đoàn dân Chúa,

Thứ Tư, ngày 13/11/2019 lúc 7 giờ 30 tối, tại Phòng họp Giáo xứ , với sự hiện diện của Cha Phó Phê rô Phạm Duy Khánh , đại diện Cha Chánh Xứ Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, Ban Bầu Cử đã có cuộc kiểm Phiếu và được ghi nhận Ông Giuse Ngô Quang Tuyến đắc cử Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ 2020-2021. Ngày ra mắt Tân Ban Thường Vụ và Hội Đồng Mục Vụ sẽ được thông báo trong những ngày sắp tới.

Xin chân thành cảm ơn Quý Cha, quý Thầy, quý Sơ và Cộng đoàn dân Chúa.

Xin Chúa qua sự chuyển cầu của Mẹ La Vang, chúc lành trên quý Cha, quý Thầy, quý Sơ và quý cộng đoàn.

Thay mặt Ban Bầu cử,

Đa Minh Phạm Công Huỳnh.

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI

TRONG THÁNG 12 TỪ NĂM 1986-2019

(MỜI ĐẾN HIỆP DĂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Andrew Lê Duy Dinh	12- 1, 1996
Joseph Hoàng Ky van	12- 1, 1997
Giuse Lê Văn Nhân	12- 1, 2012
Phêrô Trần Quảng	12- 2, 2018
Phêrô Lâm Văn Sĩ	12- 3, 2012
Gioan Simon Nguyễn Trần Anh Tú	12- 4, 2017
Peter Nguyễn Hoàng Vuong	12- 6, 2006
Giuse Nguyen Ngoc Canh	12- 6, 2010
Maria Nguyễn Thị Kim Tuyến	12- 6, 2018
Nguyễn Công Chính	12- 7, 1992
Giuse Đặng Văn Trúc	12- 7, 2014
Phêrô Nguyễn Thông Thọ	12- 7, 2018
Maria Phạm Thị Vui	12- 8, 2013
Nguyễn Thiên Hùng (Steve)	12- 9, 1996
Maria Lê Thị Cúc	12- 9, 2010
Anna Đoàn Thị Bạch Liêng	12- 9, 2014
Maria Nguyễn Thị Sự	12- 10, 2017

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Ấp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiếu Xảo Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS

TRANG: 832-620-0909

Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488



MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC
HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health -
Flood - Business - Income Tax -
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589

12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY



Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..



Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St
Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ

LLJ PHARMACY

ĐƯỢC SĨ CẨM-TỬ NGUYỄN

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305
Fax: (833) 790-4127

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm



TU VÂN MIÊN PHI
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

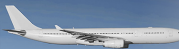


ĐỊA ỐC
TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687

Email: truonghoa95@yahoo.com



2 T TRAVEL & SERVICES

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K
Houston, TX 77088
281-445-0014



KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470

Email: kieutdoan@hotmail.com

Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

CẦN NGƯỜI

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày
một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng.
Khu Kingwood (Bush Airport).
Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435



THANG HUNG
Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

THE
BABA SPOT
TEA • COFFEE • SMOOTHIES



346-335-3170

14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040
13411 State Highway 249 | Suite 6 | Houston, Tx 77086



ĐỊA ỐC
CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888



HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN

Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VẾT:

Dịch Vụ Nhà Quàn:

Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.

Đất nghĩa trang:

Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận



Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



CHO SHARE PHÒNG

Nhà của cụ già còn dư 2 phòng cần cho share. Nhà cách Nhà
Thờ La Vang và các chợ Việt Nam, Mỹ khoảng 5 phút lái xe.
Ai có nhu cầu, xin liên lạc: Chị Hiền: 832-920-1933